

中国人民大学

外国语学院工作简讯

2017年第10期（总第42期）

外国语学院党委

2017年11月5日

本期导读

学院工作动态

- 中国人民大学举行《文学之路》国际学术研讨会
- 人大外国语学院九七级校友返校活动隆重举行
- 外院党委会扩大会暨新一届教师支部委员会会议顺利召开

学校工作精神

- 全国首家习近平新时代中国特色社会主义思想研究中心在中国人民大学成立
- 中国人民大学党委理论学习中心组召开扩大会议

兄弟院校情况

- 北外主办首届国际化学校高峰论坛
- 第八届中国英语教学国际研讨会在西外成功举办

教师回忆录

- 宋雪老师自述
-

学院工作动态

★ 学院要闻

中国人民大学举行“2017年《文学之路》” 国际学术研讨会

2017年10月13日、14日，主题为“文学、语言和媒介中的传记语体”（Lebensgeschichten in Literatur, Sprache und Medien）的2017年《文学之路》国际学术研讨会在中国人民大学举行，会议由《文学之路》编辑部、中国出版集团人民文学出版社主办，中国人民大学外国语学院承办，北京德国文化中心歌德学院（中国）赞助。近90名国内外高校的日耳曼学者参会，其中外国学者10人，分别来自德国、奥地利、日本和韩国。



开幕式会场

10月13日上午，大会开幕式暨茨威格《玛丽·安托瓦内特传》中文版首发式在中国人民大学逸夫会堂第二报告厅举行。杜鹏副校长首先致词欢迎远道而来的日耳曼学者们。他在讲话中充分肯定中德语言文学文化研究刊物《文学之路》在国内外具有的重要影响，高兴地指出首届《文学之路》国际研讨会就是在人民大学举行的。杜鹏副校长还向与会者介绍了人大在“双一流”工程中的重要地位并强调了外语的重要性，对外国语学院在“双一流”建设中应起的作用给予了殷殷希

望，也肯定了德语系近年来在学科建设和国内外学术交流方面做出的努力。《文学之路》的创始人和荣誉主编、北京大学教授、中国人民大学兼职教授张玉书先生在致辞中回顾了该杂志从2000年创建到发展至今走过的整整18个年头和举办过的数次国际学术研讨会，鼓励在场的人大德语系学生“用手中‘德语’这枚金钥匙打开德语文学的宝藏，为同胞发掘出其中埋没的珍宝”。《文学之路》主编之一、同济大学教授、教育部高等学校大学外语教学指导委员会副主任委员、德语组组长、同济大学中德国际日耳曼学研究中心主任、国际日耳曼学会名誉主席朱建华教授和人民文学出版社副总编肖丽媛女士也在开幕式上致辞。德国驻华大使馆文化参赞郝志强（Enrico Brandt）先生、歌德学院中国分院院长柯理博士

（Clemens Treter）和德意志学术交流中心驻北京办事处主任哈娜罗尔·博斯曼博士（Hannelore Bossmann）均在他们的致辞中盛赞《文学之路》和《文学之路》国际学术研讨会在中德文化交流中所起的重要作用。来自德国图宾根大学的《文学之路》编委会成员卡琳·莫瑟·冯·费尔塞克博士（Karin Moser von Filseck）代表德方主编和编委会成员讲话，她也是《文学之路》创刊初期的德方协调人。来自韩国首尔的《文学之路》学术委员会成员、德语和韩语文学翻译研究院院长埃德尔特路德·金（Edeltrud Kim）教授代表韩国日耳曼学者致辞，来自日本东京的《文学之路》学术委员会成员、前日本日耳曼学者协会主席、日本上智大学教授木村直司（Naoji Kimura）先生作为日本日耳曼学者代表讲话。

开幕式上还举行了奥地利作家茨威格作品《断头王后——玛丽·安托瓦内特传》中译本的首发式。人民文学出版社副总编肖丽媛女士首先向与会者介绍了这部作品的译者、也是《文学之路》创始人的张玉书教授多年从事茨威格作品翻译的丰硕成果，随后与张玉书教授共同为《断头王后——玛丽·安托瓦内特传》中译本揭幕。茨威格是在中国最受欢迎、被翻译次数最多的德语作家，也是一位传记大师，他的《断头王后——玛丽·安托瓦内特传》中译文在此次主题为“文学、语言和媒介中的传记语体”的文学之路研讨会上首发具有重要意义，因为它可以为中国传记语体的研究者提供宝贵的研究素材。



杜鹏副校长在开幕式上致欢迎词

开幕式在勃拉姆斯悠扬的小提琴协奏曲和婉约的琵琶曲中拉开序幕。小提琴演奏者为人大艺术学院小提琴专业大二学生李临风，外国语学院德语系研一学生王瑜琦琵琶独奏。开幕式由中国人民大学外国语学院教授、德语系主任、中国人民大学德国研究中心主任张意女士主持。出席开幕式的还有中国人民大学学生处处长、前外国语学院党委书记罗建晖先生、中国人民大学国际交流处副处长程鑫女士、中国人民大学外国语学院副院长刁克利教授和中国人民大学外国语学院副院长来炯副教授。北京及周边高校外语系或者德语系的负责人、教授以及其他学科的学者和文化界人士也参加了开幕式。

开幕式后德国莱比锡大学的伊尔萨·纳格尔施密特(Ilse Nagelschmidt)教授和北京大学德语系的胡蔚副教授就传记和自传文体的创作特点宣读了精彩的大会学术报告，报告会由中国人民大学外国语学院德语系任国强教授主持。



德语系任国强教授主持大会学术报告会

10月13日下午和14日，来自国内外高校的日耳曼学者就德语国家文学、语言和媒体中如何使用传记语体这一特殊文体现象和其他日耳曼学研究课题宣读分组学术论文并进行热烈的学术讨论。14日下午的闭幕式由《文学之路》主编之一、复旦大学魏育青教授主持，《文学之路》编委会成员、德国莱比锡大学伊尔萨·纳格尔施密特教授和《文学之路》责任主编、四川外国语大学的冯亚琳教授致闭幕词，她们都充分肯定此次会议的丰硕学术成果，赞扬年轻学者在科研上的飞跃式进步，感谢人大为国内外日耳曼学者提供了一次进行高水平学术交流的重要机会。

10月14日晚上，赞助此次研讨会的北京德国文化中心·歌德学院（中国）在位于798艺术区的文化中心为与会者举办招待会。歌德学院中国分院院长柯理博士致欢迎词，德意志学术交流中心驻北京办事处主任哈娜·罗尔·博斯曼博士也出席了开幕式。

人大外国语学院领导的鼎力支持和德语系全体老师的辛勤付出为此次大会的圆满召开提供了坚实的保障。由德语系本科生和研究生组成的志愿者团队高效、周到的服务受到了全体与会者的一致好评。张晏、李欣、刘丽老师和研一的

王瑜琦、李晓琳、李绍怡和方鑫同学更是在会议漫长的筹备阶段和整个会议期间任劳任怨，废寝忘食地忙碌着。德语系副主任张晏老师开幕式上出色完成艰巨的口译任务，给与会者留下深刻印象。

或许是天意使然，中国人民大学德语专业本科和中德语言文学文化研究刊物《文学之路》在本世纪初相继诞生。2004年，人大承办了第一届《文学之路》国际学术研讨会；2005年，纪念德国文豪席勒逝世200周年的第二届《文学之路》国际学术研讨会又在人大举行。七年后，人大德语系与人民文学出版社合作，举办了斯台芬·茨威格国际学术研讨会，历次会议都得到了各界的广泛支持，也产生了很大影响。此次在人大举办的《文学之路》国际研讨会势必会继续加强人大德语系和德国研究中心与国内外相关学者之间的学术交流，提升人大德语系在国内和国际日耳曼学研究方面的学术地位。2017年《文学之路》国际学术研讨会重返中国人民大学，也展示了中国人民大学的最新学术风采，提升了中国人民大学在国内外高校的知名度。今年正值人大建校80周年，这也令本次《文学之路》国际学术研讨会的举办具有更为深远的意义。



(撰稿人: 外国语学院德语系张意)

二十年再聚首 ——人大外国语学院九七级校友返校活动隆重举行

20年白驹过隙，人生行板如歌。从青春序曲到激情勃发到中年沉淀，特有的创造力，精致的细节，潜藏在每一个同学的记忆里。为了心中珍藏的记忆，2017年10月21日，人大外院97级的校友们带着浓浓的同学情、师生谊，齐聚温馨阔朗的北京市海淀区中关村大街59号，同忆属于外院人的浓烈友谊和温情，同塑属于外院人的特有气息和灵魂！

外国语学院1997级本科28名返校校友与当年执教教师欢聚一堂，共叙佳话。外国语学院常务副院长王建平、党委书记李霞、副书记黄岩、团委书记钟雪丹、团委副书记许艳艳作为东道主对校友们进行了热情周到的接待和服务。

外国语学院常务副院长王建平代表学院党政领导班子做了致辞。王建平常务副院长首先对97级校友们的到来表示热烈的欢迎。随后向校友们介绍了外国语学院的英、日、俄、德、法、西各语系所取得的优异成绩和各语种的研究特色并提出使人民大学外语学科进入世界一流行列的奋斗目标，鼓励大家一同集思广益

为外院的发展建言献策。



活动现场播放了外国语学院的主题视频——《与国同行，走向世界》，视频再现了中国人民大学外语学科发展的光辉岁月，展望了未来的光明前景。现场还播放了97级校友陈曦制作的回忆视频，视频中的老照片犹如时光机一般，将校友们带回了20年前的人大，在场的校友和老师都被这些熟悉的画面所感动。活动现场还播放了一段神秘的录音——一段来自97级英语班当年口译课堂的教学实录，其中每个单词的发音都搭载着同学们浓浓的回忆。英语系张勇先老师回顾了97级俄语班在内蒙古招生的曲折故事，他感叹外院昔日发展的不易，更为今日外院的强大而骄傲。



活动中，老师们也即兴发言。俄语系苗军老师回忆当年充实的教学工作，怀念那时和同学们亦师亦友的和谐关系她感谢大家相聚，祝福人大成功。日语系成

同社老师回忆起教授97级日语系学生时开设的各类课程以及开展科研工作攻克的各种难题。成老师忆苦思甜，希望同学们珍惜今日，展望外院的美好明天。

校友们也纷纷发言，英语系冯博同学感叹时间如水，光阴可贵，但更告诫大家勿忘初心，他表示虽然同学们分布世界各地，但热爱外院的赤诚之心永不改变！在座的校友一一介绍了目前的工作生活以及在外院学习的收获，对自己最热爱的母校表达了最深切的祝福与最衷心的感谢。

为感谢学校和学院的培养，97级校友向学院赠送了骏马奔腾屏风，祝福外院砥砺奋进、勇往直前。屏风剪彩仪式中，校友们向当年的恩师一一献花，向他们表达心中真诚的感激。



活动结束后，外院97级校友与老师们合影留念，短暂的相聚无法尽述校友们浓浓的师生之情，更无法盛下他们对母校的怀念和眷恋。

(撰稿人：杨轶文)

外国语学院党委会扩大会暨 新一届教师支部委员会议顺利召开

2017年10月18日下午，在党的十九大开幕会胜利召开之际，中共中国人民大学外国语学院委员会于明德国际楼501会议室召开外国语学院党委会扩大会暨新一届支部委员会议，党委书记李霞、党委副书记黄岩出席会议，全体教师党支部委员参加会议。会议应到24人，实到21人，1人因事请假，2人因病请假。会议由党委书记李霞主持，学院常务副院长王建平列席会议。



会议现场

会议伊始，常务副院长王建平应邀做了讲话。王建平院长肯定了外院党委在李霞书记的带领下呈现出积极昂扬的精神面貌，表达了对学院党委及党支部建设的大力支持，并表示相信外院在学校党委和学院党委的带领和协助下，各方面会取得更大的成绩。

学院党委副书记黄岩做了“坚持全面从严治党，加强教师党支部建设”的主题报告，分别从“教师党支部建设的重要性和作用”、“党支部的设置和工作制度”及“党费的收缴与使用”等三个方面向与会人员介绍了党支部工作内容和基本要求。

学院党委书记李霞结合《中共教育部党组关于加强新形势下高校教师党支部建设的意见》文件，向与会人员传达了学校党委关于加强教师党支部建设的要求、任务和指导精神，强调了进一步推进高校教师党支部建设制度化、规范化、科学化的重要性。李霞书记建议教师党支部建立重要文件传阅制度、党建活动规划和总结制度，鼓励各教师党支部结合实际情况开展形式多样的支部学习活动，增强支部党员的荣誉感和归属感。

为加强和规范我院教师党支部建设，分党委于九、十月份按程序对教师党支部委员组成进行了调整和完善，合并成立了非通用语种党支部，鼓励党员教授担任支部书记，党员副院长担任支部纪检委员等。党的十九大报告提出“坚定不移

全面从严治党，不断提高党的执政能力和领导水平”，要求全党加强基层组织建设，强调突出政治功能，把学校等基层党组织建设成为宣传党的主张、贯彻党的决定、领导基层治理、团结动员群众、推动改革发展的坚强战斗堡垒。本次会议是一次践行党的十九大精神的大会，对于推进学院党委的基层组织设置和方式创新、加强基层党组织带头人队伍建设、扩大基层党组织覆盖面起着重要作用，为今后推进学院教师党支部建设奠定了坚实基础。

(撰稿人：钟雪丹)

★ 党团建设

外院喜迎十九大，不忘初心跟党走



2017年10月18日上午9:00，中国人民大学外国语学院全体师生采取多种方式观看中国共产党第十九次全国代表大会开幕会。学院党委书记李霞参加了学校组织的十九大学习会场，学院在明德国际楼501、505会议室安排师生集体观看学习，其他因课程安排无法观看开幕会直播的师生利用网络多媒体及时学习十九大报告。

我院常务副院长王建平、党委副书记黄岩、教职工及团学骨干代表在学院会场全程观看了开幕会。作为全面建成小康社会的决胜阶段、中国特色社会主义发展关键时期召开的重要大会，十九大引发了全院师生的高度关注。学院师生一同听取了习近平总书记的报告，庄严的场面和激昂的演讲，让每一位参与者心情澎湃。

收看现场秩序井然，全体师生通过聆听与学习十九大报告，对党在新时期的

理论、路线、方针、政策有更全面的认识。学院将继续开展十九大精神学习宣传和贯彻活动，不忘初心，跟党走，紧密结合学院具体工作，不断推进学院各项工作更好更快的发展。

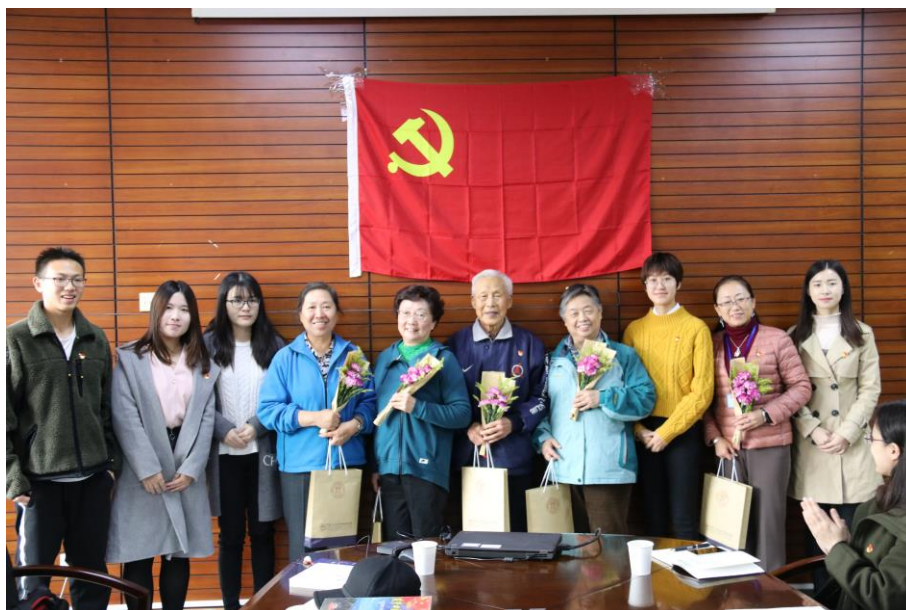
(撰稿人：钟雪丹)

薪火相传 不忘初心 牢记使命 奋力前行 ——外院党委举行老中青三代党员“传帮带”活动

2017年10月27日上午，在党的十九大精神的鼓舞下，在重阳佳节到来之际，外国语学院党委在明德国际楼505会议室组织举办了“薪火相传，不忘初心，牢记使命，奋力前行”的老中青三代党员对话活动，为学生新党员举办了入党仪式，为入党满整数年的教师党员举办入党纪念，与离退休教师党员共度重阳佳节、传承优秀文化。

外国语学院离退休教师党员代表宋雪、林仪、汪明、田育英、孟秀英，在职教职工党员代表庞建荣、罗冬梅、商竞、杨书泳、钟雪丹等和刚刚成为预备党员的12位学生新党员齐聚一堂、亲切对话、交流思想。分党委书记李霞、副书记黄岩出席活动。

活动中，全体党员齐唱《国际歌》，已经72岁的离退休党员、原法语专业教师林仪带领大家宣读了入党誓词，老党员为新党员逐一颁发了《党章》并为其佩戴了党徽。正值重阳佳节，分党委为离退休教师党员准备了重阳糕、菊花茶，大家一同分享中国传统文化。分党委还向入党满整数年的教师党员庞建荣（30年）、杨书泳（10年）赠花祝福，以示纪念。



老中青三代党员进行了亲切交流。

离退休党员92岁的宋雪老教师回顾当年，述说自己经历伪满政府、国民党

统治区，最后投奔共产党解放区的革命经历，亲身体会到“只有共产党才能救中国”。宋雪老师说，中华民族逐步实现了“站起来、富起来、强起来”，中国特色社会主义进入了新时代，今天和中青年党员一起，重温入党誓词，感到十分激动。宋雪老师真诚地向学生党员提出16字建议：不忘初心，牢记使命，艰苦奋斗，争做栋梁。林仪老师向党员们提出“刻苦读书，练就专业技能，强身健体”的希望。

党龄满30周年的英语系庞建荣老师与大家分享了30年前的入党情景，希望同学们珍惜当今国家富强、社会安定、人民幸福的美好生活，为成为“国民表率，社会栋梁”而不断努力。分党委副书记黄岩、党务秘书商竞也分别对学生党员未来更好成长提出了要求和希望。

学生新党员也积极发言，他们纷纷表达了自己内心的感慨。“今天我们聆听90岁高龄的宋雪老师讲述当年的革命经历，我的心情十分激动，原来历史离我们竟如此贴近，革命的精神并未远去，而是更加深刻地融入到了我们建设祖国的过程中。”2015级英语系本科生潘政翰说到，并表示今后将不辜负老师们的期望，不忘初心，努力奋进。学生党员表示，自今日起，将拥有一个新的身份，在新的人生起点上将努力为党和国家的事业贡献力量。

党委书记李霞最后做了发言，她表示在十九大胜利召开之际、在重阳佳节来临之际，学院党委举办本次“老中青三代党员传帮带活动”具有重要的意义。李霞书记首先对新党员为组织注入新鲜血液表示欢迎和祝贺，并对他们提出恪守誓言、学好本领的殷切希望；之后对老党员们为革命和教育事业做出的重要贡献、奉献的青春年华、投入的满腔热血表示衷心感谢，祝福他们身体健康、生活幸福；最后，李霞书记感谢学院中青年党员在本职岗位上的默默奉献，希望他们未来在党的事业中更好地发挥承上启下的作用，各方面取得更大的进步。



本次活动在老、中、青三代党员的思想碰撞和交流中圆满结束。这场交流会所传递的薪火相传的精神、所体现的敬老爱老的传统美德、所提倡的敬业爱岗、无私奉献的情怀，将激励外语学院的党员们不忘革命传统，坚定理想信念，为学校建设世界一流大学和一流学科、为实现中华民族伟大复兴的中国梦贡献力量！

(撰稿人：钟雪丹)

★ 合作交流

利时荷语布鲁塞尔自由大学
多语种与文学研究硕士项目主任 Ann Peeters 博士
访问我院洽谈交流合作事宜



2017年10月17日上午外国语学院来炯副院长，英语系副主任庞建荣老师，MTI副主任江晓丽老师及学院外事秘书刘圆圆老师接待了比利时荷语布鲁塞尔自由大学多语种与文学研究硕士项目主任 Ann Peeters 博士。

来炯副院长首先对对方的再次远道而来表示热烈的欢迎，并向来宾介绍参会的成员及我院的基本情况。

接下来，双方就 Ann Peeters 博士此次重点带来的合作项目“Master of Arts in Linguistics & Literary Studies”展开热烈讨论。该项目是一个基于多语种（包括英语、法语、西班牙语、德语、荷语以及意大利语）授课模式的双硕士联合培养项目。外国语学院的相关语种研究生可选择在第二年前去对方大学学习并完成规定学分后，返回人大完成第三年学业及论文后获得双方的学位证书，并且申请该项目的学生可通过国家留学基金委申请资金资助。双方就此谈妥，Ann Peeters 博士随后会发来项目的拟定协议书供我方参考。

（撰稿人：刘圆圆）

“一期一会”，体验茶道花道 ——日本横滨北日中友好交流协会来访外国语学院

2017年10月18日，日本横滨北日中友好交流协会访问我校，与同学们举行了以日本传统文化——茶道花道的体验为主题的讲座交流会。日本横滨北日中友好交流协会从2008年起，每年10月都会不远千里从日本赶来，作为中日友好的使者，展示茶道和花道的艺术。这回恰好是十周年了。

下午13:30，参加活动的老师和同学们都到达了明国310会场，穿上了日本友人带来的“YUKATA”(一种夏季穿着的简易和服)。在2016级日语系白雅琳、王代望的主持下，活动正式开始。

首先，钱昕怡老师代表日语系表示了对访问团的欢迎，并由2015级路雨倩同学负责翻译。接着，日本横滨北日中友好交流协会团长菅原先生用中日双语进行致辞，表示了对中日友好往来的衷心祝愿，获得了大家的热烈掌声。

讲话结束后，进入茶道的体验。茶道，就是欣赏茶的美感之道。它通过沏茶、赏茶、闻茶、饮茶，增进友谊，美心修德，学习礼法，领略传统美德，是一种很有益的和美仪式。来自日本的北原明子老师先为我们演示了“沏茶、赏茶、闻茶、饮茶”的整个流程，同学们观看完后，也亲自动手为自己沏了一杯茶，深切地体会到了茶道的魅力，感受到这份文化所特有的“和敬清寂”。



茶道体验结束后，进入插花的学习。日本花道最早来源于中国隋朝时代的佛堂供花，传到日本后，其天时，地理，国情，使之发展到如今的规模，并成为女子教育的一个重要环节。花道并非植物或花型本身，而是一种表达情感的创造。在北原房子老师的指导下，大家都很好地将自己的心境通过插花的形式表达了出来。

在本次活动即将结束前，横滨北日中友好交流协会的成员们为大家演唱了《北国之春》、《大海啊故乡》。日本爷爷奶奶们的热情与友善，让同学们发出

了由衷的赞叹。最后，在日语系同学们的歌声《なんでもないや》中，此次茶道花道体验活动圆满结束。



感谢负责交流会全程翻译的国际关系学院留学生河合宏美同学，感谢从日本远道而来的老师们的耐心讲解，手把手地教大家体验茶道和学习插花，更感谢他们对中日友好交流做出的贡献。希望这样的活动能继续开展下去，促进中日间的友好交流。让我们一起期待，横滨北日中友好交流协会明年的再次访问。



（撰稿人：张欣媚、任怀玥）

澳大利亚墨尔本大学文学院院长及代表团 访问我院洽谈交流合作事宜



2017 年 10 月 27 日上午，外国语学院副院长刁克利教授，英语系副主任庞建荣副教授，MTI 主任朱源教授及学院外事秘书刘圆圆老师接待了澳大利亚墨尔本大学文学院院长 Professor Mark Considine、外事办公室主任 Ms Fiona Abud 及助理院长 Prof. Gao Jia。

刁克利副院长首先对对方的远道而来表示热烈的欢迎，并向来宾简要介绍参会人员及我院的基本情况。接下来双方就未来合作的可能及项目进行了深入探讨。我方首先提出了关于英语语言学及翻译这两个领域希望能与对方合作的愿望，墨大方表示语言学是他们的基础学科，希望能与我院一同打造该专业的双硕士的项目。目前他们与人大的公管学院、教育学院都有类似的项目在进行当中，而且申请项目的学生除了有可能获得国家留学基金委的资助外，墨大也将择优授予学生奖学金。就此项合作项目，墨大方随后会发来项目的拟定协议书供我方参考。

翻译方面墨大方表示他们与我们的 MTI 专业一样，也是刚刚开始三年的新专业，目前只有翻译的课程，还没有口译，但已在建设中，未来希望能与我们的 MTI 达成合作。

最后，还就双方大学的澳大利亚研究中心之间的合作展开了讨论，墨大的澳研中心有一批研究兴趣广泛的教师可以与我院的澳研中心合作研究、指导学生等。墨大也十分有兴趣派教师来参加我校暑期国际小学期的教学工作或推荐学生来选上我校的小学期，希望两校之间交流可以是互惠互利，互通有无的。

(撰稿人：刘圆圆)

★ 人才培养

我院学子参加2017全国高校俄语大赛再获佳绩

在“一带一路”倡议的背景下，2017全国高校俄语大赛于2017年10月14-16日在大连举行。本次大赛作为教育领域的五大机制化项目之一，由中华人民共和国教育部主办，大连外国语大学承办。来自全国各地138所高校的350余名选手在为期两天的赛程中展开了激烈的角逐。

本次大赛分低年级、高年级、研究生三个组别，初赛、复赛、决赛三个环节。我校由黄晓敏老师指导，赵秀美老师带队，选派低年级组李博闻、高年级组曾静、研究生组刘畅参加比赛。初赛阶段，高年级组曾静同学以90分的好成绩入围复赛，最终获得三等奖。研究生组刘畅也在演讲单项赛中表现出色，以纯正的语音语调和感人至深的演讲内容打动了评委，获得了总分第二名的优异成绩。低年级组李博闻虽然无缘奖项，但也充分发挥了实力，获得了宝贵的经验。



参赛同学和指导教师黄晓敏、赵秀美

本次俄语大赛为全国俄语专业师生提供了相互交流和学习的平台，我院学子在台上展现风采，体现出我校俄语教学的高水平，扩大了我校俄语系的知名度。

（撰稿人：李博闻）

本科教学审核评估学院整改工作受到好评



按照《中国人民大学本科教学工作审核评估学院整改工作的通知》的具体要求，学校安排以同行互查的形式，对学院整改工作进行检查，旨在了解整改进度，发现整改过程中的问题，增强院系之间的工作交流，同时作为一项提升教学管理工作的实践培训。

2017年10月20日上午在明德国际楼501会议室，教务处张弘弢老师、法学院齐晓倩老师、体育部冯硕老师和国际关系学院曹司彬、巴登老师对我院整改工作进行了检查。检查工作主要针对整改台账、毕业论文管理、实习管理、期末试卷四个部分，检查员对以上内容进行了认真详细的检查。

在最后的座谈会环节，来炯副院长代表学院对各位检查员的辛苦工作表示感谢，同时听取了检查中发现的问题和意见建议。各位检查员对我院的整改工作给予充分的肯定和高度的评价。

（撰稿人：李想）

外国语学院首次“博士学术沙龙”活动成功举行

外国语学院首次“博士学术沙龙”活动，在外国语学院2017级博士班主任王建华教授的倡议和指导下，在外国语学院党政领导的大力支持下，于2017年10月16日下午两点至五点明德国际楼310大讲堂顺利举行。此次学术活动邀请了翻译方向王建华教授、语言学方向要新乐老师担任点评专家，共有11名2017级博士生参与了活动。王教授和要老师与11名参会博士生共同就本次学术专题发言及如何开展学术研究进行了全面深入的探讨，为参会的全体博士生提供了难得的机会：交流学术心得、解答学术问题、鼓舞研究兴趣。

作为首次沙龙活动的学术专题发言人，博士生张星做了题为“视译眼动研究”

的主题发言，介绍了视译理论、眼动技术、眼动与认知关系、眼动实验设计以及实证结果分析，对她目前研究的阶段性成果进行了总结汇报。随后，王建华教授和要新乐老师对其发言进行了精彩点评，提出了如何改进研究设计和理论路径的有效建议，张博士为参会博士生展示了科学研究的严谨思维和创新手段。参会其他博士生也纷纷提问，对专题发言表现出极大的兴趣。学术活动现场气氛热烈、互动良好，充分体现了我院博士生参与学术活动的渴望和热情。

作为学术沙龙计划的第二个环节，每位参会博士生逐一进行了3分钟之内的自我研究汇报，分享了入校以来的个人科研进展和学习成果，从各自不同学科领域出发，对当前各领域先进研究方法和前沿话题内容做了简要的总结。班主任王教授听取了同学们的发言，并对博士生的科研和学习给予了有益的指导和建议。

最后，王建华教授对于此次活动开展情况做了评价，也对后续活动内容和安排提出了改进建议，希望同学们通过积极参与学术沙龙活动，进一步激发科研兴趣、明确科研方向，最终实现“博士学术沙龙计划”的目标：相互交流、分享研习心得、互帮互助、精进学问、提高产出，度过充实的人大博士生涯。

同时，欢迎全院硕博同学参与学术沙龙活动，共同探讨学术问题，共同为外国语学院学生建设一个良好的学术环境和科研氛围。



(供稿人：魏建国)

★学院党政教辅工作综合信息

党政联席会

2017年10月18日，学院召开党政联席会，学院领导班子成员、院办主任及相关同事参会。会议的议题为：一、交流观看十九大开幕式之后的感想；二、汇报分党委工作，厚重人才项目和离退休教师慰问工作；三、校庆后续工作；四、与布鲁塞尔大学合作办学一事。

2017年10月27日，学院召开党政联席会，学院领导班子成员、院办主任及相关同事参会。会议的议题为：一、讨论通过了本科教学业绩奖励发放工作；二、2018年预算编制工作；三、人事用人计划。

行政人员全体会议

2017年10月24日，学院在明德国际楼501会议室召开全体行政人员会议，学院领导班子出席会议，会议由常务副院长王建平主持。会议主要有三项议程：一、总结80年校庆工作；二、启动外国语学院年鉴（2017）工作；三、布置建设英文网站筹备工作。

“双代会”代表选举工作

根据校工会《关于召开中国人民大学第七届教职工代表大会暨第十六次工会代表大会的通知》，学院按照民主程序，经过自下而上的提名，再经党、政、工酝酿协商，采取无记名投票方式差额选举产生代表，于11月3日完成“双代会”代表选举工作，共产生代表8名：冯瑞敏、韩满玲、李铭敬、李霞、刘圆圆、庞建荣、王珠英、张雅萍（排名以姓氏拼音为序）。

学校工作精神

全国首家习近平新时代中国特色社会主义思想 研究中心在中国人民大学成立

为了更好学习领会党的十九大精神，深入推进习近平新时代中国特色社会主义思想宣传研究，在党的十九大刚刚闭幕之际，2017年10月25日上午，中国人民大学举行了“习近平新时代中国特色社会主义思想研究中心”成立仪式。

中国人民大学党委书记靳诺、校长刘伟担任中心主任，马克思主义学院教授秦宣担任中心执行主任。

教育部思政司司长张东刚到会祝贺并讲话。中国人民大学校长刘伟致辞，党委副书记、纪委书记吴付来主持会议，副校长刘元春宣布中国人民大学“习近平新时代中国特色社会主义思想”研究中心成立，党委副书记郑水泉宣布研究中心首批聘任校外研究员名单。

中心首批聘请了中央党校校务委员、副教育长兼科研部主任韩庆祥，中国社会科学院马克思主义研究院党委书记、院长邓纯东，中国社会科学院信息情报研究院党委书记兼副院长姜辉研究员，中国社会科学院信息情报研究院副院长辛向阳研究员，清华大学马克思主义学院院长艾四林教授，北京大学马克思主义学院执行院长孙熙国教授，北京师范大学马克思主义学院院长王树荫教授为校外兼职研究员。

中国人民大学一级教授陈先达，校长助理、马克思主义学院院长郝立新，马克思主义学院党委书记兼副院长杨凤城，党委统战部部长、党委宣传部负责人齐鹏飞，哲学院党委书记韩东晖，法学院院长王轶，国际关系学院院长杨光斌，经济学院党委书记关雪凌等为中心首批校内研究员。

刘伟表示，在党的十九大胜利闭幕之际，中国人民大学成立“习近平新时代中国特色社会主义思想”研究中心，具有重要的意义。从国家发展的角度来看，这是具有时代意义的大事。自建校以来，人民大学始终坚持党的领导，坚持马克思主义指导地位，坚持为党和人民事业服务，形成了鲜明办学特色，为我国革命、建设、改革事业培养输送了一批又一批优秀人才。成立研究中心是时代赋予人民大学的一个重任，是学校在新时代为我们国家和民族的发展贡献力量、更好地服务于党和国家思想理论建设的重要举措。从学科建设的角度来看，这是具有教育探索意义的好事。人民大学在中共党史和中国特色社会主义研究领域一直处于领先地位，形成了马克思主义教学与研究的高地这一重要办学特色。在新的历史时期，总结我们党领导中国探索新时代中国特色社会主义的伟大实践，加强新时代中国特色社会主义思想研究，这是人民大学发挥学科优势、加强学科建设的重大考验和机遇，对于构建中国特色哲学社会科学、推进世界一流大学和一流学科建设、推动整个高等教育事业发展都具有重要意义。

刘伟强调，学校党委高度重视研究中心的成立，学习贯彻好党的十九大精神是建设发展研究中心的首要任务。我们要从政治和全局的高度，高起点、高水平

地建设好研究中心，依托学校优良的学术传统和深厚的资源优势，坚持以马克思主义为指导，结合多学科视角，使“习近平新时代中国特色社会主义思想”的研究更具系统性、科学性、广泛性和延续性。

成立仪式结束后，中国人民大学举行了习近平新时代中国特色社会主义思想研讨会，与会专家学者畅谈了学习党的十九大精神特别是习近平新时代中国特色社会主义思想的体会。

会上，专家学者还集体收看了十九届中共中央政治局常委同中外记者见面会。

据了解，该中心是全国首家成立的进行习近平新时代中国特色社会主义思想研究的专业学术机构。中心将充分发挥中国人民大学作为“马克思主义理论教学与研究高地”重要作用，动员和汇集全国顶级学术资源，深入开展习近平中国特色社会主义思想研究，更好地推进21世纪马克思主义、当代中国马克思主义研究，努力建设国内一流的马克思主义中国化最新成果研究传播平台和基地。

中国人民大学党委理论学习中心组召开扩大会议 深入学习十九大精神

10月26日下午，教育部直属系统传达学习党的十九大精神大会在北京召开，会议主会场设在教育部机关礼堂，中国人民大学在明德主楼第一会议室设分会场，以网络视频方式参会，随后，党委理论学习中心组召开扩大会议，学习传达十九大精神。

学校领导靳诺、刘伟、张建明、王利明、吴付来、洪大用、贺耀敏、吴晓球、杜鹏出席会议，校长助理、党委职能部门、各学院党委负责人参加。

教育部直属系统传达学习党的十九大精神视频会议由陈宝生部长主持。陈宝生系统全面地传达了党的十九大精神，并对教育部直属系统学习贯彻党的十九大精神进行部署。他强调，全国教育系统要按照党中央部署和教育部统一安排，把学习宣传贯彻党的十九大精神作为当前和今后一个时期的首要政治任务抓好落实，从教育工作实际出发，牢牢把握我国社会主要矛盾的变化，将习近平新时代中国特色社会主义思想学起来、教起来、传起来、研起来、干起来、实起来，以贯彻落实党的十九大精神的切实成效，回应人民群众的教育需求和期望。

在随后进行的理论中心组学习中，靳诺主持并做讲话。

校长助理、马克思主义学院院长郝立新，国际关系学院院长杨光斌，马克思主义学院教授王向明，法学院教授王旭结合各自的学科背景，围绕党的十九大报告的重大意义、科学内涵和精神实质以及十九大报告提出的新思想新观点新论断，谈了学习体会与研究思考。

靳诺传达了10月25日北京市领导干部大会传达学习贯彻党的十九大和十九届一中全会精神的相关精神和总体要求，并在讲话中表示，学习宣传贯彻十九大精神是学校在未来一段时间内的重要任务，在这一过程中，首先要把握其重大意义，充分把握十九大报告的历史方位、体会历史纵深感、代入新时代。

靳诺指出，学习宣传贯彻十九大精神要从六个方面着眼，一要深刻领会党的十九大是在全面建成小康社会决胜阶段、中国特色社会主义进入新时代的关键时

期召开的一次十分重要的大会。二要深刻认识和把握党的十八大以来5年党和国家事业发生的历史性变革、我国社会发展的阶段性特征、中国特色社会主义进入新的发展阶段、坚持发展中国特色社会主义必须高度重视理论建设和理论指导、“两个一百年”奋斗目标战略部署、坚定不移推进全面从严治党的新认识新要求。三要从“四个伟大”的新高度把握全面从严治党，落实从严治党新要求新部署。四要深刻领会《中国共产党章程（修正案）》各项新内容新要求的科学内涵，充分认识到此次大会最重要的历史贡献之一，就是把习近平新时代中国特色社会主义思想写进了党章，这是党的指导思想又一次与时俱进。五要通过了解大会选举产生十九届中央委员会和中央纪委委员的过程，深入领会党中央筹划新一届“两委”人事准备工作的宏阔格局。六要在学习传达的过程中充分结合实际，不但要撸起袖子加油干，还要耐下性子闷头干，我们要增强信心，把握机遇，顺势而为，在建设“双一流”大学的过程中做出新的成绩。

靳诺强调，学习宣传贯彻十九大精神要深刻领会报告中对高等教育新的历史任务和责任使命的重要论述和精神，要突出人民大学人文社会科学的学科特点和优势，并同学校“双一流”建设紧密契合，不断强化育人、学术、科研、思政、社会服务等方面成果。希望全体教职员工更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，高举中国特色社会主义伟大旗帜，以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，学习有特色、研究显水平、实干出成绩、展示新形象，为学校的改革发展、为建设“人民满意、世界一流”大学做出新的更大的贡献。

中国人民大学金融学科首届年会举办 聚焦全球视野下的金融学科发展之路

10月21日，中国人民大学金融学科第一届年会（2017）举行。本次年会以“全球视野下的金融学科发展”为主题，中国人民大学校长刘伟出席开幕式并致辞，副校长吴晓球作主旨演讲。

本次会议由中国人民大学主办，财政金融学院、商学院、经济学院、汉青经济与金融高级研究院、重阳金融研究院、金融与证券研究所和中国普惠金融研究院联合承办。中国人民大学金融学科师生、社会金融研究机构、企业代表及媒体界人士近500余人参会，为应对全国高校金融学科迅速发展带来的冲击和挑战，提升中国人民大学金融学科整体研究和教学质量开展了全方位的交流对话。

刘伟在致辞中代表学校对参加本次年会的专家学者、广大师生和媒体人士表示诚挚的欢迎和衷心的感谢，对中国人民大学金融学科第一届年会的召开表示祝贺。他指出，中国人民大学金融学科是学校最早成立的学科之一。1988年，金融学（货币银行学）在教育部组织的国家重点学科评审中被评为国家级重点学科。以金融学等为骨干学科的中国人民大学应用经济学分别在2004年、2008年和2012年的三轮评估中连续排名全国第一，2017年又入选了中央批准的世界一流大学和一流学科的“双一流”建设学科。

他表示，值此党的十九大胜利召开、习近平总书记致人民大学建校80周年贺信的发表、学校建设“双一流”之际，中国人民大学金融学科第一届年会召开，这对人民大学金融学科的发展具有重大的意义。人民大学金融学科年会是学校落

实习总书记讲话精神、培养“国民表率、社会栋梁”、建设世界一流学科的率先垂范和实践，必将引发我校新一轮一流学科建设的新气象。希望人民大学金融学科年会能够进一步推动人民大学金融学科的融合和发展，把人民大学金融学科发展成为具有重要国际影响的世界一流学科；同时，还要进一步扎根中国大地，助力解决中国经济发展的重大问题，并把中国的金融学思想和理论贡献给世界，为推动人文社会科学的繁荣发展作出新的贡献。

上午的主题演讲会中，财政金融学院教授、社科院学部委员王国刚，中国普惠金融研究院理事会联席主席兼院长贝多广，国际货币研究所所长、教授张杰，中国财政与金融政策研究中心主任、教授瞿强分别发言。财政金融学院副院长、教授赵锡军主持主题演讲环节。

午餐会期间，赵锡军以投资学为主题进行了午餐演讲。他认为，投资的研究和分析，往往是两个方面：一是投资的机会，二是怎么样评判这个投资的机会。从总体上来讲，投资学就是用决策标准来衡量投资项目，而决策标准是可以选择的，是一个调节的过程。在这个调节和选择的过程中，需要尽可能简单，尽可能低成本、高效。午餐演讲由商学院财务与金融系教授李焰主持。

下午的主题演讲会上，来自人民大学多个学院的金融学教授进行了从金融学科前沿理论到金融市场焦点话题的深入讨论。上半场和下半场的会议分别由商学院党委副书记叶康涛和汉青经济与金融高级研究院教授陶然主持。

随后大会进入闭幕式环节，汉青经济与金融研究院学术委员会主任汪昌云作总结发言。汪昌云表示，本次大会有两个鲜明的特点，一是凸显了人民大学的大金融学科特色，实现了宏观金融和微观金融有益结合、金融一般规律和国家顶层设计结合、金融与实体经济结合；二是体现了人民大学金融学科的融合和场景，实现了七大院系的融合、本土与海外的融合、老中青三代的融合，以及不同年龄、教育背景、学术平台的融合，碰撞出了思想与火花。关于人民大学的学科建设，一方面，我们要扎根中国大地搞学术研究、搞人才培养，并且在学科建设过程中讲中国特色，把它讲足，讲透彻；另一方面，我们要在向世界讲中国故事的同时，从问题的解决、哲学思考和方法论的层面，向世界贡献新的知识来源，这样，我们才能将世界一流金融学科建设之路走得更好。

中国人民大学金融学科历史底蕴深厚。1950年，作为中国人民大学最早成立的八大院系之一，财政信用借贷系正式成立。经过六十多年的积累与沉淀，中国人民大学金融学科已经开创出一条兼具国际视野、中国风格和人大学派特色的学科发展之路，为新中国金融学科发展做出了开拓性贡献，奠定了在新中国金融学高等教育领域的领头雁地位。

兄弟院校情况

北外主办首届国际化学校高峰论坛

10月27日，由北外主办，北外国际教育学院（集团）、上海外国语大学教育集团、广东外语外贸大学教育集团、中国教育在线、北京民办教育协会和晟泰教育投资集团有限公司协办，北外附属杭州橄榄树学校、国际学校在线和晟华国际教育科技发展（北京）有限公司承办的首届国际化学校高峰论坛暨国际化学校行业年会在杭州举行。副校长贾德忠出席会议开幕式并致辞。

贾德忠表示，在社会对国际化基础教育提出多元需求的今天，世界各地在基础教育和国际化教育领域卓有建树的研究者、实践者、领导者齐聚一堂，共同分享国际化教育的最新研究成果和实践经验，交流探讨国际化人才培养创新方法，具有重要的意义。

大会以“基础教育国际化人才培养之国际课程本土化创新”为主题，来自国内外基础教育国际化领域的知名学者和国内众多有影响力的国际教育集团和国际化学校的管理者齐聚一堂。大会安排13场由国内外一流学者和教育机构负责人发表的主旨演讲，以及“科学素养”“人文素养”“素质教育”三场分论坛，聚焦以培养国际化人才为目标的、国际和本土相融合的课程创新理念与实践方面的探索。

本次会议体现了北外在基础教育国际化领域取得的成就和影响力。北外国际教育学院（集团）作为大会协办方，全程参与了会议运作，北外附属杭州橄榄树学校作为大会承办方，提供了周到的服务，北京外国语大学各地附校、各国际化外语特色实验基地的校长和教师代表均受邀出席了本次会议，并在大会上做了一项主旨发言和四项分论坛发言。

（根据北京外国语大学新闻网站消息编辑）

第八届中国英语教学国际研讨会在西外成功举办

2017年10月20—22日，由中国英汉语比较研究会英语教学研究分会主办，西安外国语大学承办的第八届中国英语教学国际研讨会在陕西宾馆举行。来自中国、美国、韩国、日本等国家和地区的数百名英语教育与研究专家、学者齐聚古城西安。大会历时三天，研讨形式丰富多样，共设主旨发言5场、分组发言46场、专题发言12场、专题研讨会1场及日韩论坛1场。来自世界各地的数百名专家学者围绕“国际化环境下的英语教学：新视角、新方法”主题进行深入交流与探讨。

20日上午，中国英汉语比较研究会英语教学研究分会会长、北京外国语大学文秋芳教授，我校校长王军哲教授，中国英汉语比较研究会英语教学研究分会秘书长、外研社总编辑徐建中先生出席开幕式并致辞。开幕式由中国英汉语比较

研究会英语教学研究分会副会长、我校教务处处长南健翀教授主持。10月22日，大会圆满完成各项会议议程，在古城西安落下帷幕。大会闭幕式由西外英文学院副院长张生庭教授主持，中国英汉语比较研究会英语教学研究分会新任会长、北京外国语大学副校长孙有中教授和我校副校长姜亚军教授发表了热情洋溢的讲话，为本次研讨会画上了圆满的句号。

(根据西安外国语大学新闻网站消息编辑)

全国外语院校协作组第32届年会暨 全国外语院校“一带一路”教育行动高端论坛 在大连外国语大学举办

10月28日，在举世瞩目的党的十九大刚刚闭幕之际，全国外语院校协作组第32届年会暨全国外语院校“一带一路”教育行动高端论坛在大连外国语大学隆重举行。北京外国语大学、北京第二外国语学院、北京语言大学、对外经济贸易大学、广东外语外贸大学、国防科技大学国际关系学院、国际关系学院、上海外国语大学、上海对外经贸大学、四川外国语大学、天津外国语大学、外交学院、西安外国语大学、信息工程大学洛阳外国语学院、浙江外国语学院、大连外国语大学等16所国内外语院校的党委书记、校(院)长、校(院)办公室主任、教务处、研究生处、学科发展规划处负责人等60余人出席会议。我校党委书记刘玺明，校长刘宏，副校长王伟辰、姜凤春及学校相关部门负责人出席了会议。

本届年会围绕“贯彻教育部推进共建‘一带一路’教育行动 外语院校的责任与使命”和“‘双一流’战略背景下外语学科建设与人才培养的实践统一”的主题进行探讨和交流，旨在推进“一带一路”愿景与行动在外语教育领域落地生根，切实抓好外语院校学科建设，不断推进高校内涵式发展，增强国际竞争力。

本次年会上，全国外语院校共同签署了《全国外语院校共同推进“一带一路”教育行动大连宣言》。在新的历史起点上，各成员高校将共同努力，以习近平新时代中国特色社会主义思想为指引，携手承担起“一带一路”建设赋予的新使命，秉承“和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢”的丝路精神，创办一流外语学科，建设一流外国语大学，共同繁荣祖国高等教育的伟大事业！

(根据大连外国语大学新闻网站消息编辑)

教师回忆录

宋雪老师自述

本次采访时间为2016年3月30日，由中国人民大学外国语学院院史工作小组负责采访、录音整理并结合宋雪老师本人提供的材料进行编辑。

摘要：宋雪（1926—），黑龙江省哈尔滨市呼兰区人，中国人民大学教授，华北大学俄文专修班成员，曾任俄文教研室副主任，离退休后享受国务院专家特殊津贴。本文讲述宋雪教授少年投入革命，后与俄语结缘，在华北大学、人民大学求学和教学的经历。

勇闯封锁线，投奔解放区

1926年4月9日我出生在东北松花江上的呼兰县，我从小家境贫寒，靠着父亲艰苦度日。1937年的2月我考入了呼兰国民高等学校。1945年日本投降以后，祖国光复，我又考入了长春大学。长春大学当时的外语主要是英语，因为那是国民党区域。当时我想俄语这个语种很稀少，我就选择了俄语。那时正好东北刚光复，国民党派大员接收东北，东北老百姓对这些大员很反感，因为这些人打着中央接收大员的旗号，认为东北人都是亡国奴，看不起东北人。特别是青年学生，心里很反感。当时东北，物价飞涨，接收大员贪污腐化，狂妄自大，为所欲为，特务横行，民不聊生。在大学期间，受进步同学的影响，我们那时可以传阅一些进步书籍，比如《新民主主义论》、艾思奇的《大众哲学》等等。结合国民党镇压学生运动、逮捕我身边一些进步的同学这些情况，我逐渐弄清楚了，只有共产党才能救中国这样一个简单朴素的真理。于是我下决心，于1948年7月冲破了封锁线，到了解放区，吉林省九台县。因为长春被围，整个长春城内死气沉沉，民不聊生。一出城之后，看见解放区到处花红柳绿，五谷丰登，一切充满了勃勃的生机，我的心情为之一振。在长春被围的时候，染上痢疾，在那也没有条件治，到解放区之后，一看这个情况，心情大好，痢疾就不治而愈了，所以现在我觉挺奇怪，精神力量竟然可以发挥这么大的作用！到了解放区，经过半年的政治学习和思想改造，1949年1月，我被派到刚解放的辽宁省铁岭联合中学教俄语，那时候辽宁刚解放，联合中学特别需要语言老师，而我学的是俄语，所以在那儿工作了不到一年。我记得当时6月6号教师节，给我评上了二等模范教师。

与人大结缘，将青春献给人大

1949年10月份，华北大学在全国招收俄文专修班，共收500人。这个俄文专修班不仅仅招收学俄语的学生，也招收有英语、法语其他外语基础的人才。你只要有大学的学历，又学过外语，一般考试合格之后，就能成为第一批的俄文专

修班成员，共500人。当时范文澜副校长挺风趣地说“你们俄文专修班招收了500罗汉，这500罗汉不是宣传佛教，是宣传马克思列宁主义。”当时在学习期间，我就被选为俄文系的学生会副主席。后来这500人，因为全国各地急需人才，海陆空军部队需要，各个部委也需要，思想改造之后，陆陆续续地都派走了。

这500人中，有的是从哈尔滨招来的有俄语基础的。咱们学校来了大批俄语专家，所以500罗汉里好多被派到各个系当翻译。当完翻译之后，慢慢跟专家一起工作，逐渐他就掌握了这个专业了，然后专家走了之后，他就可以上专业课。所以当时咱们学校有长远的眼光，那就是培养自己的专业教师和俄语教师。

人民大学成立后，俄文专修班变成了俄文系，俄文系中有一个俄文教研室，这是主要的，后来还有外语教研室，就是英法德日语教研室，也就是说俄文系是独立的，而且外语教研室附属属于俄文系，跟俄语教研室并列。

后来成立了研究生班，俄语专修班成立时我们学校叫做华北大学（1949年），研究生班成立时候就已经是人民大学了（1950年）。



1950年铁一号大门口俄文教研室第一批研究生与导师契维克娃教授合影
(前排左四为导师，左五为宋雪老师)

1950年，中央给人民大学提出的办学定位是“新中国第一所新型正规大学”。因此，学校在当时的新形势下，决定学校的招生和培养环节都需要规范起来，要有自己的师资队伍。当时苏联专家人数很多，但我们俄语老师就只有30多。派来的苏联专家要成立研究生班，当时的研究生班不区分硕士、博士层次，统一学制两年。研究生班就是在这样的背景下成立的，1951年开始招收第一批研究生。

我们第一批研究生班的人数很少，导师 Чивикова，是一位特别好的老师。她是列宁格勒大学的教授，语言学专业。我们班10个人，都是“和尚”（意思都是男孩）。我们的系主任是罗俊才老同志。

在研究生班的时候，课程比较多。俄语专家教授我们语音学、俄语语法，还有苏联文学等等，着重于语言和文化方面。

当时只招了三批研究生，后来学校感觉公共俄语的师资足够，英语等大批其他语种都在逐渐增加，所以就决定停招俄语研究生。这三届的研究生毕业后基本

上都留校任教了。

我和老伴儿程曼生，就是读研究生的时候认识的。我是1951年第一批研究生。她是1952年第二批研究生。当时乌克兰出版了一本俄语语法教材，内容新颖，苏联专家建议我们进行翻译编写。于是第一批研究生和第二批研究生就一起编写这本书。程老师是第二批研究生的课代表，我是第一批研究生的课代表，所以工作接触多。而且我们过去都是同学，在俄文专修班一起学习，我们就是这样相识的。1952年的7月，研究生班毕业，我就留校任教了。

人大俄语，历史的缩影

1952年我研究生毕业留校任教时，俄语还是作为面向全校的公共外语的，不仅仅是学生，老师也要求学俄语。俄语教研室30多位老师负责全校公共俄语课。即使授课的工作量大，但是我们还是坚持小班教学，每个班大概是三四十人、二三十人，面向全校的本科生和研究生。我们组主要负责全校研究生的俄语课。当时人大的公共俄语面积大、专家多，在全国影响很深。我们讲课，专家给我们讲语音学，讲完后的课程资料，就在全中国推广，然后编成了一本语音学教程，被很多学校使用。改革开放之后，有一年在上海华东师范大学开了一次关于公共俄语的教学会，我去参加了。“文革”复校后，由于国际形势的变化，英语逐渐取代俄语，成为第一外语。俄语从公共外语逐渐成为小语种。

“文革”期间，人民大学暂时解散，分成各个片，分到各个高校了。比如马列主义这些学科，都并入师范大学了。凡是外国语的学科，统统并入第二外国语学院，我们在第二外国语学院待了将近五年。一部分教师身体条件允许的就可以去那里教课。北二外离我们人民大学的距离太远了，我骑自行车去要两个小时。另一部分人，就留到这西郊当编译组，编一些马列方面的材料。

粉碎四人帮之后，人大复校。原定是七八年招生，可是因为文革损失了十年，所以咱们想抢时间，我们七七年就招研究生了。七七年开始招生后，我印象特别深刻，学生们在“文化大革命”的十年里都没有学习机会，岁数都挺大了，大概都三四十岁，但是学习热情特高，真是如饥似渴。过去学生，老师布置作业下去，最多就是按照要求完成，有的人甚至是完成不了。但是七七年招收来的学生，老师布置作业以后他还不满足，强烈要求老师进行补充。这些学生真的非常不一样，学风很好。

“文革”后复校，开始招生。学校和教育部考虑到人大的俄语实力比较强，所以成立了俄语系，也就是俄语专业。当时是蒋春雨，担任副系主任，负责俄文系的招生事宜。后来就是钱晓蕙担任主任了。俄语系的成立并不是意味着公共俄语的消灭，俄语系与公共俄语是两个方向，公共俄语继续存在。俄语系的学生是以俄语为专业的，公共俄语教研室则面向全校师生。俄语系和公共俄语的老师，有的时候有交叉，比如那个时候蒋春雨既负责俄语系专业课，又负责公共俄语教学。我主要讲授研究生的公共俄语，但同时，也在俄语系里担任专业课教学，如词汇学等等。俄语系的名字几经变化，从外语部到其他的种种变化，最后才是俄语系。

我们那时候老师很少有去俄罗斯进修的机会。文化大革命之前，咱们到俄罗斯进修的，就只有两个人。一位是王志刚，俄文教研室的副主任。另一位是朱然，是俄文教研室的党支部书记。这两位同志，到莫斯科大学进修了两年。回来之后，王志刚继续担任俄文教研室的领导，朱然则负责党务工作。文化大革命之后，改

革开放了，政策放宽了，大家可以到俄国进修。但是，因为50岁年龄的限制，我们这些人都会被限制在外。所以我在人民大学搞了几十年俄语，都没有机会去过苏联。后来1992年我离休的时候，一个私人的企业要到莫斯科考察，听说我离休之后，打电话给我，想让我做他们的随行翻译顾问。有意思的是，他们还说，你的工资待遇和我们的老总一样。500块，这在当时是挺高的薪资了。我心想，我不在意工资多少钱，我没去过莫斯科，想去看看。到那之后考察了一个月，然后他们在那儿成立公司，就把我留在那儿了，一直在那儿待了好几年，一直到1996年，我是这样到的莫斯科。

我的荣誉归于党和国家

提到在学术方面获得的一些成就，有这样一些：1954年担任俄文教研室的副主任，1980年提升为副教授，1988年的6月提升为教授，1992年10月享受国务院专家特殊津贴。

在这个期间，主编或合编《高等学校俄语教材》6部，还有其他一些著作，陆续培养多届本科生、研究生。

但是我觉得这绝不是我个人的成就。纵观我的整个生活经历，我就觉得特别感恩党和社会。我成长时家里是很贫穷的，能上大学，能参加革命，能有一些成果。从整个的过程来看，首先是感谢党的培养。从俄文专修班，一直到现在，我很感恩社会的发展给我带来的机遇。一个人这一辈子不容易，会遇到种种的困难和问题，但是我能走到现在，真诚地感恩党和社会。

在俄语系遇到的良师益友

我在俄语系遇到了许多良师益友。一位是朱然，他是俄文专修班的成员，但我们一开始互不相识，后来我们分到各个队进行思想改造，在选举俄文系的学生会主席时，她被选为副主席，我也被选为副主席，我们就是这样认识的。朱然一直做党支部的工作，人品端正，待人真诚。我那时是教研室副主任，她也是副主任。那时候教研室主任叫常景春，到哈尔滨进修去了。在学校里管理日常教学的分工，我主要负责教学管理部分，党支部书记朱然负责行政管理。跟她一起工作期间，我深受启发，大家有些什么事都愿意找她来谈谈心。那个时候我们评职称，名额有限，有不少人都是要争着上。朱然是从莫斯科大学进修回来的两个人之一，评上高级职称按理来说也比较顺理成章的。但是她看到这种情况，主动让出名额，说不参加评选了。别人说你从莫斯科大学回来理应有资格参选获评，她说其他老师在教学第一线工作，还是把名额让给他们吧。这件事给大家留下了深刻的印象。我跟她在一起工作期间，心情舒畅，也能顺利地完成任务。比如说，1956年底，人大俄语有苏联专家的帮助，在全国范围内影响很大。朱然作为党支部书记，虚怀若谷，从不自满，经常考虑向全国其他兄弟院校学习。1956年底，他派我到东北考察，因为当时人力物力资源有限，我只身一人到沈阳工学院、哈尔滨外语专科学校取经，回来后向全教研室汇报传达，吸收学习外校的先进经验。从这件事可以看出朱然同志为人谦虚谨慎，善于向别人学习的品格。

还有一位就是罗俊才主任。罗主任这位老同志原来是延安的干部。那时候人民大学中层干部差不多都是延安的老干部。他年纪比较小，在延安学过俄语，被派到这儿成为俄文专修班的主任，后来成为俄文系的系主任。最近我去参加他九

十大寿寿辰的时候，听说他原来是山西人，是牺盟会成员，他很早就参与到革命中了。罗俊才主任人特别好，他是延安来的那批干部中年纪最小的，大家管他叫小罗。我们一直管他叫罗主任，他对人非常友善。那时候我们有三十多个苏联专家，他贯彻党的方针，团结老师们，工作做得特别好。我常常跟他有工作接触，受益匪浅。

还有一位是我的朋友，档案系的一个教授，叫陈智为，原来是档案系的党组织书记，现在退休了。这个人比我大概小十岁，但是我们关系特别好。“文化大革命”的时候都停课了，咱们学校有一个免费的游泳池，就是在世纪馆附近。他在那儿游泳，我也在那儿游泳，就认识了。他就说“宋老师，我教你跳水吧”。我说我都四十多岁了，学什么跳水，后来他坚持要教我，我也就学会了。另外那个时候校工会经常组织老师参加运动会，有长跑项目。他当时也参加长跑，他总是跑第一。有一次他出差没参加运动会，结果我就跑了第一，后来大家开玩笑说，山中没老虎猴子称大王。

这么些老同志都是我当年的良师益友。现在我到了晚年，到处碰到老同志，我们一起早晨散散步，谈谈心，下午活动锻炼身体，生活充满了乐趣。

此外，我还想特别感谢我的导师 Чивикова，她是我们第一批研究生的导师，一辈子都是独身没有结婚。那时候苏联卫国战争，很多俄国妇女都是这样。到学校来之后全身心投入到教学中。我们那个导师挺“护犊子”，谁要是敢说咱第一批研究生不好，那可了不得，她特不高兴。我们平时关系很好，活动联系都很多。我们常常一起到颐和园游玩，同学们还会去友谊宾馆看望她，因为专家们住在友谊宾馆。我们那时候的师生关系非常紧密。

我的一些愿望

首先，我住在学校院里，比较方便，关于学校早期华北大学期间的的事情，我比较清楚。现在大概我们那时的研究生，像我这么大年纪的，已经不多了。我住得近，有条件，学院有需要我可以帮忙。另外我也愿意参加院里有意义的活动。学校75周年的时候有义卖活动，我因为住在学校院里，常常到院里去，去了之后他们告诉我这个消息，当时正好是老干部处给我发了一个“中国红”的纪念品，里面有笔筒、杯子等等，挺有纪念意义的。我就拿过去义卖了，到那儿去之后，陈雨露校长正好在那儿，看了之后他就把这个买去了，还和我一起拍了合影。学院组织的活动，我都很想参与进来。如果要问我对学院的期待，那就是希望能够为院里系里尽到我的绵薄之力。

其二，咱们俄语系，由大到小，这是一个正常的现象。但是，应该继续提高质量，变得小而精。

其三，我希望，咱们俄语系在职的老师，可以跟咱们离退休的老教师常常联系，多增加些见面的机会。另外也希望，咱们院里能够每年把离退休的老教师们聚集在一起，通报一下院里的发展情况。这种类似的通报会，我都参加了几次，觉得很有收获，尤其对近年来整个语言学科的发展情况，有了更多的认识。